

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE RESA DAL FABBRICANTE – MANUFACTURER’S DECLARATION OF INCORPORATION – EINBAUERKLÄRUNG DER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE – DECLARACION DE INCORPORACION – DECLARATION DU PRODUCTEUR

<i>Prodotti quasi-macchina – partly completed machineries Unvollständigen Maschinen – maquinas incompletas – machines incomplètes</i>	MODY, LEO, MF40, MF48, TORO, MF84, MF/MB94, MB95, MB108, G-500 (T1 – T2), G-400 (T1 – T2 – T3), G-300 (T0 – TS – TC – T1 – T2), G-200 (T1 – TS – TC), G-180 (T2 – T3 – T4 – T5 – M2 – M3 – M4), G-180 (B2 – B3 – B4)
<i>Fabbricante – Manufacturer – Hersteller – Fabricante – Producteur:</i>	Alberto Sassi S.p.A. Via Guido Rossa, 1 – Loc. Crespellano 40053 Valsamoggia BO ITALIA

<i>Data e luogo – Date and place – Ort und Datum – Localidad y fecha – Lieu et date</i>	Valsamoggia 30/01/2023
-----------------------------------------------------------------------------------------	------------------------

<i>Amministratore Delegato. - Managing Director</i>	Matteo Lomonaco 
-----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------



Secondo la Direttiva Comunitaria relativa alle Macchine **2006/42/CE**, si dichiara che le “quasi-macchina” elencate in alto sono conformi alle disposizioni dei Requisiti Essenziali di Sicurezza di detta Direttiva, che la loro documentazione tecnica pertinente è conforme all’allegato **VII B**, e che tali “quasi-macchina” sono altresì conformi alle seguenti direttive e norme specifiche di settore.

Descrizione dei prodotti “quasi-macchina”:

Argani con e senza relativi motori e gearless per ascensori e montacarichi tipo indicato in alto

Norme Armonizzate di riferimento:

EN 81-20:2020 / EN 81-50:2020 Regole di sicurezza per la costruzione e l’installazione degli ascensori –

EN 12015:2020 Compatibilità elettromagnetica per ascensori.

EN 12016:2013 Compatibilità elettromagnetica per ascensori.

Direttive di riferimento:

2014/33/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 per l’armonizzazione delle legislazioni degli Stati Membri relative agli ascensori e ai componenti di sicurezza per ascensori (rifusione)

2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l’armonizzazione delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione).

Il fabbricante si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, su richiesta motivata, informazioni pertinenti le “quasi-macchina” in oggetto.

Su richiesta, in presenza di adeguata analisi dei rischi a cura del cliente, è possibile la fornitura delle macchine in deroga alle normative tecniche sopra riportate.

Il fabbricante dichiara anche che le “quasi-macchina” sopra descritte sono previste esclusivamente per l’incorporazione in altra macchina (insieme complesso) e non devono essere messe in servizio fino a quando la macchina finale in cui saranno incorporate non sarà dichiarata conforme alla Direttiva 2006/42/CE ed alle corrispondenti norme e disposizioni.



According to the Community Directive **2006/42/EC** referring to the Machines, we declare that the “partly completed machineries” here below listed are in compliance with the basic safety dispositions of the Directive, and that their specific technical documentations comply with the attachment **VII B** and that the “partly completed machineries” comply with the following directives and norms specific of the sector as well.

Description of the “partly completed machineries”

Gearboxes with and without the related motors and gearless for lifts and goods-lifts type listed above:

Harmonized Reference Norms:

EN 81-20:2020 / EN 81-50:2020 Security rules for the manufacture and the installation of lifts

EN 12015:2020 Electromagnetic compatibility for lifts

EN 12016:2013 Electromagnetic compatibility for lifts

Directive of references:

2014/33/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to lifts and safety components for lifts (recast).

2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast).

According to motivated request, the manufacturer commits itself to transmit to the national authorities information regarding the “partly completed machineries” above mentioned.

On request, in case of an adequate risk analysis made by the customer, it is possible to supply the machines in derogation of the above technical regulations.

The manufacturer declares also that the “partly completed machineries” above mentioned are only to be incorporated in another machinery (final machinery) and that cannot be put in operation as long as the final machinery where they are to be incorporated is declared in compliance with the Directive 2006/42/EC and with the correspondent norms and dispositions.





Im Sinne der EG- Richtlinie Maschinen **2006/42/EG** erklären wir, dass die folgenden unvollständigen Maschinen den Sicherungsanforderung von EG- Richtlinie entsprechen, dass die bezüglichen Technischen Unterlagen gemäß Anhang **VII B** erstellt wurden und ,dass diese Unvollständigen Maschinen den folgenden Normen und Richtlinien entsprechen.

Beschreibung der Unvollständigen Maschinen

Obengenannte Getriebe mit und ohne elektrischen Motoren und Gearless für Personen-und Lastenaufzüge

Harmonisierte Bezugsnormen

EN 81-20:2020 / EN 81-50:2020 Sicherheitsnormen für die Herstellung und den Einbau der Aufzüge

EN 12015:2020 Elektromagnetische Verträglichkeit für Aufzüge

EN 12016:2013 Elektromagnetische Verträglichkeit für Aufzüge

Bezugsrichtlinie

2014/33/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge (Neufassung) .

2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung).

Der Hersteller wird auf begründetes Verlangen die speziellen Informationen über die unvollständigen Maschinen an die staatliche Stelle übermitteln.

Auf Wunsch können bei Vorliegen einer entsprechenden Risikoanalyse durch den Kunden die Maschinen mit Ausnahme der oben genannten technischen Vorschriften geliefert werden.

Der Hersteller erklärt, dass die unvollständigen Maschinen in eine andere Maschine (Gesamtmaschine) einzubauen sind, und dass die Inbetriebnahme dieser unvollständigen Maschinen so lange untersagt sind, bis sichergestellt wurde, dass die Gesamtmaschine den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.



Segun la Directiva comunitaria relativa a las Maquinas **2006/42/CE**, se declara que las maquinas incompletas presentadas en esta misma declaración son conformes a los requisitos de seguridad de dicha Directiva, que la documentacion técnica especial está elaborada según el Anexo **VII B** y que las maquinas incompletas son conformes tambien a las siguientes directivas y normas específicas del sector.

Descripción de las maquinas incompletas :

Reductores con y sin específicos motores electricos y gearless para ascensores y montacargas del tipo :

Normas Armonizadas de referencia :

EN 81-20:2020 / EN 81-50:2020 Reglas de seguridad para la construcción y la instalación de los ascensores.

EN 12015:2020 Compatibilidad electromagnética para ascensores.

EN 12016:2013 Compatibilidad electromagnética para ascensores.

Directivas de referencia :

2014/33/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de ascensores y componentes de seguridad para ascensores (refundición)

2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición).

Tras una petición fundamentada, el fabricante se encarga de enviar la documentación especial de la maquina incompleta a la autoridad estatal.

Bajo pedido, en presencia de un análisis de riesgo apropiado por parte del cliente, es posible suministrar las máquinas a excepción de las regulaciones técnicas mencionadas anteriormente

El fabricante declara que las maquinas incompletas están destinados a ser incorporados exclusivamente en una otra maquina (conjunto complejo).

Por lo tanto no pueden ponerse en servicio hasta que el conjunto no sea declarado conforme a la Directiva 2006/42/CE y a las correspondientes normas y disposiciones.



Selon la **Directive** Communautaire concernant les Machines **2006/42/CE**, on déclare que les machines incomplètes listés ci-dessous sont conformes aux exigences de sécurités de telle Directive, que les documents spécifiques satisfait aux exigences de l'Annexe **VII B**, et que les machines incomplètes sont aussi conformes aux normes spécifiques du secteur et aux normes ci-après.

Description des machines incomplètes :

Treuil avec et sans moteurs relatifs et Gearless pour ascenseurs et monte-charge type :

Normes Harmonisées de référence:

EN 81-20:2020 / EN 81-50:2020 Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs.

EN 12015:2020 Compatibilité électromagnétique pour ascenseurs.

EN 12016:2013 Compatibilité électromagnétique pour ascenseurs.

Directives de référence :

2014/33/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant les ascenseurs et les composants de sécurité pour ascenseurs (refonte).

2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE).

Le fabricant sur demande fondée s'engage à transmettre au service de l'état concerné les documents spécifiques des machines incomplètes.

Sur demande, en présence d'une analyse de risque appropriée par le client, il est possible de fournir les machines à l'exception des règlements techniques mentionnés ci-dessus.

Le fabricant déclare que les machines incomplètes ci-dessus décrits sont prévus exclusivement pour le montage en outre machine (Machine complète).

La mise en service pourra arriver seulement si la machine complète sera déclaré conforme à la Directive 2006/42/CE cet aux normes et dispositions correspondantes.